

Takehiko Inoue
19
VAGABOND
IVREA

CUADRILLAS ASESINAS HAN INVADIDO LA MONTAÑA...

GRUPOS DE HOMBRES QUE LUCHAN POR SOBREVIVIR...

LA SANGRE CORRE Y MUCHOS PIERDEN LA VIDA...

A TRAVÉS DE ESTA SITUACIÓN LÍMITE, KOJIRO SE FORTALECE AÚN MÁS...



"VAGABOND" VOLUMEN 19.

Takehiko Inoue

VAGABOND 19

IVREA

VAGABOND 19 Takehiko Inoue IVREA

VAGABOND


ISBN 987-562-449-7
9 789875 624498
ESPAÑA € 8,50.-
www.editorialivrea.com

DECIDÍ ESCRIBIR ALGO ASÍ COMO UN DIARIO ÍNTIMO SOBRE MIS OBRAS. PUEDO VER AHORA CÓMO EN CADA COSA QUE HAGO HAY UN SENTIDO, UNA RAZÓN. TAMBIÉN VEO QUE LAS COSAS QUE NO LO TIENEN, LAS COSAS QUE NO ME GUSTAN, CADA VEZ LAS HAGO MENOS... SIENTO QUE PODRÉ VIVIR SEGÚN MIS DESEOS...

TAKEHIKO INOUE



SELF PORTRAIT

Cover Illustrations by Takehiko Inoue

http://www.itplanning.co.jp/

19 VAGABOND

por Takehiko Inoue

Editorial Ivrea





#165 FUEGO DIABÓLICO

VAGABOND

TAKEHIKO INOUE

Basado en la novela "Miyamoto Musashi" de Eji Yoshikawa.

19

PERO...
POR ESTA GUERRA NUESTRO PUEBLO FUE SAQUEADO Y ESTAMOS LLENOS DE ODIO...
NO PARECES UN GUERRERO IMPORTANTE...
TAMPOCO PARECES TENER NADA DE VALOR ENCIMA...
¡¿UN SUPERVIVIENTE?!
AHÍ LEO... MAESTRO INVENCIBLE...
¡¡MUERE!!

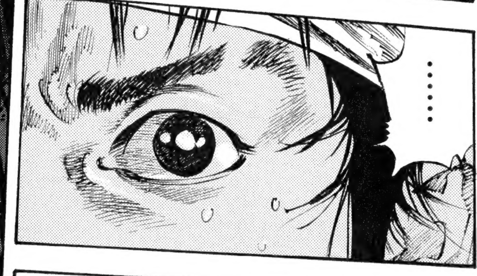

¡¿MH?!
¡¡ESTE CRÍO TIENE MUCHA FUERZA!!
¡¡TENED CUIDADO!!
?
¡¡RODEADLE, RODEADLE!!
¡¡NO LO DEJÉIS ESCAPAR!!
¡¡M-- MAES-TRO!!
¡¡KOJI-RO...!!

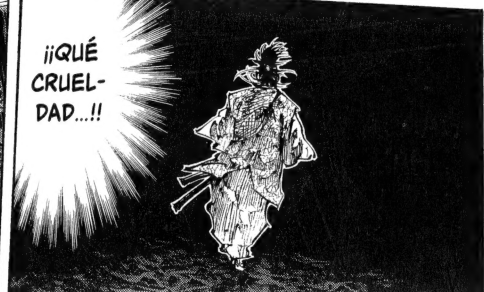

!!
¡¡LOS CAZADORES DE SUPERVIVIENTES LO HAN RODEADO!!


¡¡NO OYE NI HABLA, NO LES PODRÁ EXPLICAR NADA!!
¡¡TENEMOS QUE AYUDARLE!!


¡¿MAESTRO?!

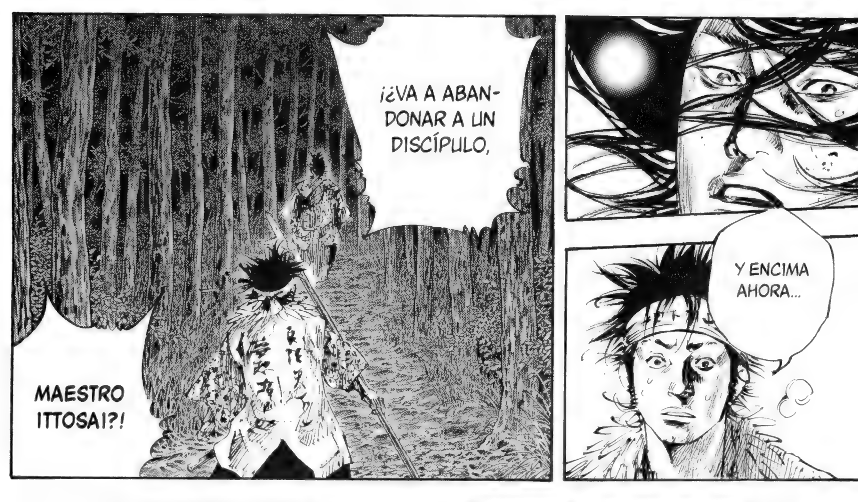

¡¡MAESTRO!!
¡¡MAESTRO!!
HAY QUE AYUDARLE...


......

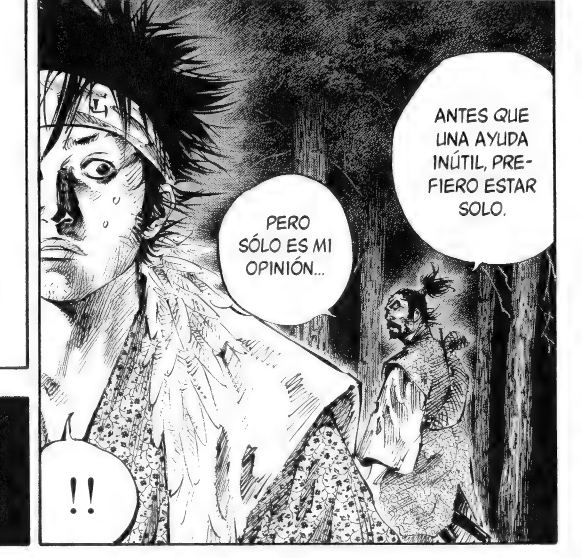

¡¡QUÉ CRUELDAD...!!


ES DEMASIADO...
¡¡POBRE KOJIRO...!!


LO TRAE AL CAMPO DE BATALLA...
LO ENFRENTA CON GUERREROS...
LO PONE EN SITUACIONES PELIGROSAS CONSTANTEMENTE...


Y ENCIMA AHORA...
¡¿VA A ABANDONAR A UN DISCÍPULO,
MAESTRO ITTOSAI?!


QUÉ CRUEL...
TAL VEZ SEA VERDAD ESA HISTORIA DE QUE ENFRENTÓ A MUERTE A DOS DE SUS DISCÍPULOS...
¡¡KOJIRO!!
SI TANTO QUIERES AYUDARLE, VE...
PERO YO EN SU LUGAR...





TÚ TODAVÍA NO ESTÁS EN SU ESCENARIO...



NO ES UNA PRUEBA DE TÉCNICA...

NO ES UNA PRUEBA DE FUERZA...

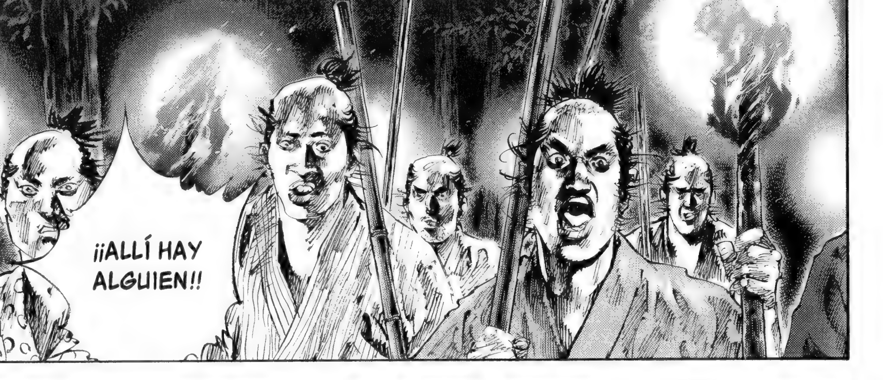
SON PERSONAS...

HA
HA
HA
QUE LO ÚNICO QUE QUIEREN ES MATAR A ALGUIEN...

POR EL ODIO QUE SIENTEN POR LOS QUE CAUSARON LA GUERRA...

¡¡AH!!

BUSCAN RETRIBUCIÓN POR TODO LO QUE LES FUE ARREBATADO Y DESTRUIDO...


¡¡ALLÍ HAY ALGUIEN!!


ESTE CAOS DE LA POSGUERRA ES LO QUE AVIVA SUS ÁNIMOS...

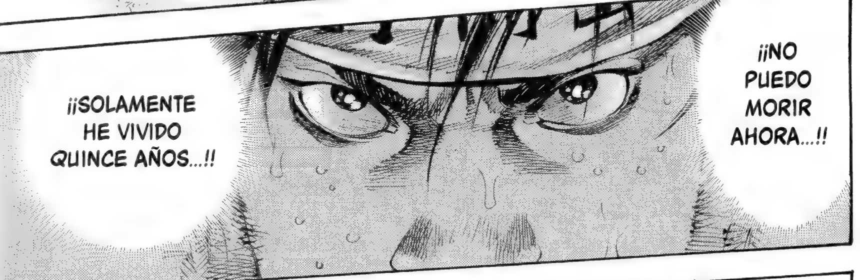

¡¡ALLÍ ESTÁN!!
¡¡POR AQUÍ!!

"MATAR A UN GUERRERO"...
HAA
HAA
HAA
HAA
HAA
ES EN TODO LO QUE PIENSAN...


N--...
¡¡NOS HAN RODEADO!!
¡¡AUAA AAAHH HHH!!
VALE...
¡¡MÁS VALE QUE SOBREVIVAS, KOJIRO!!
¡¡MA-TADLE!!
¡¡GAAA AHHH HH!!
¡¡MATAD-LEEEEE EEE!!



¡¡PRIMERO DEBES PROTEGER TU PROPIA VIDA, GONOSUKE!!
¡¡SÍ!!
¡¡HAHA HAHAHA HAHA!!






!!
THUD
¡UNGF!
¡¡UOOH HHH!!

¡¿AH?!




¡¡AAHH!!
AuAAH
HhH...




EL FUEGO SE MUEVE RÁPIDO...
DEBEN ESTAR LUCHANDO AGRESIVA-MENTE...
......
LUCHAN CONTRA EL DESTINO...
IGUAL QUE NO-SOTROS...


LOS CAZADORES DE SUPERVIVIENTES ESTÁN DISTRAÍDOS...
APROVECHEMOS LA OPORTUNIDAD.


VAYAMOS A OSAKA...
AUNQUE SEA POCO A POCO...


HAAA
HAAA
HAAA




......


HAA
HAA
HAA
HERMANO...
NO PODRÁS CAMINAR CON ESA RODILLA, SHINJIROU.

MÁTALO.



HUMM

HAA

HAAA

HAAA


VALE, SIGAMOS.


KOUN...


SR. KOUN...


TU PROPIA VIDA ESTÁ EN PELIGRO, KOUN...



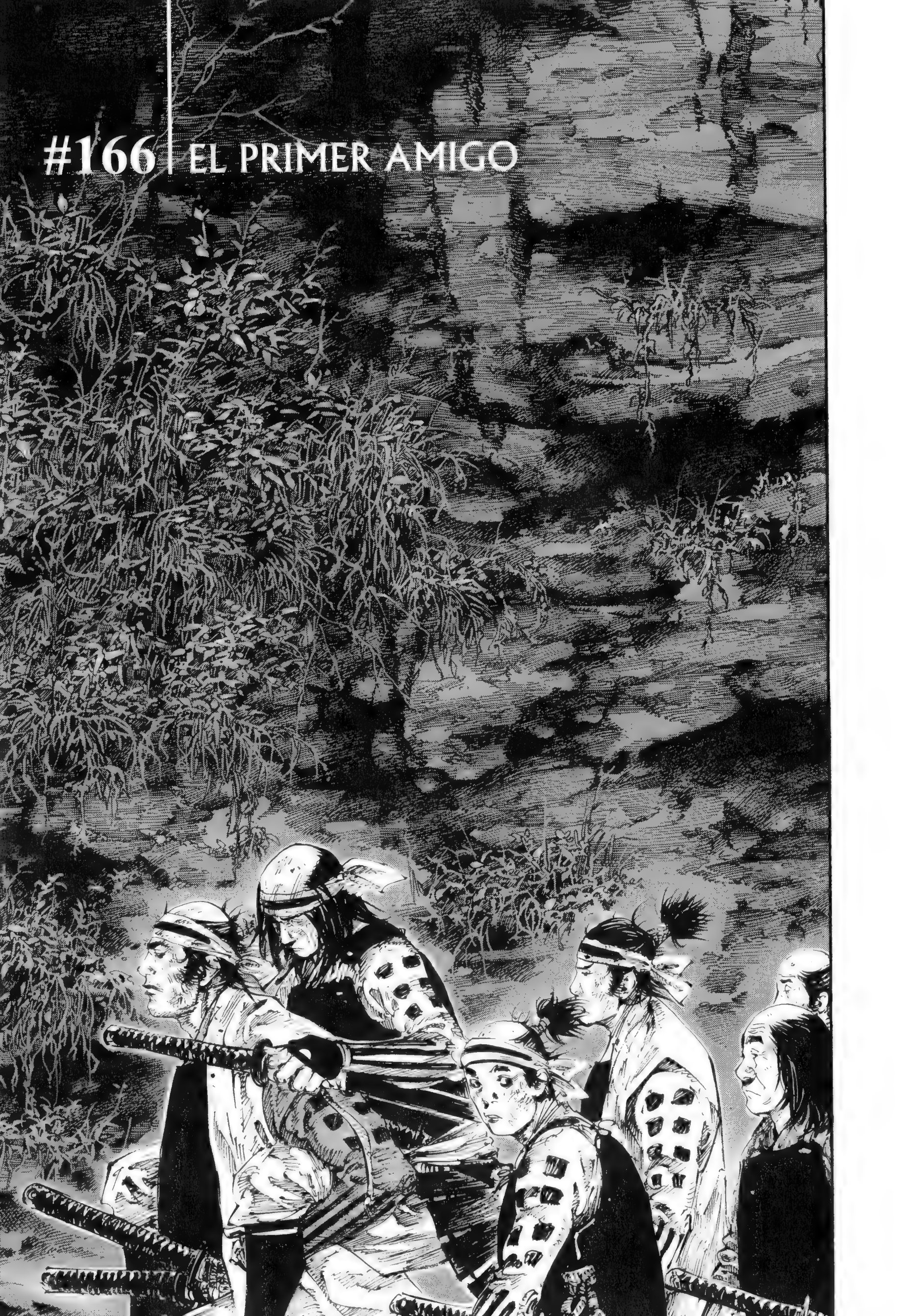

PERO SOBREVIVI- REMOS...


¡¡SE ES-
CAPAA
AAAA!!
¡¡POR
ALLÍ!!
HAAA
HAA
HAA
¡¡SEGUID-
LOOO!!
!
¡¡UH!!
¡¡CO-
GEDLE!!

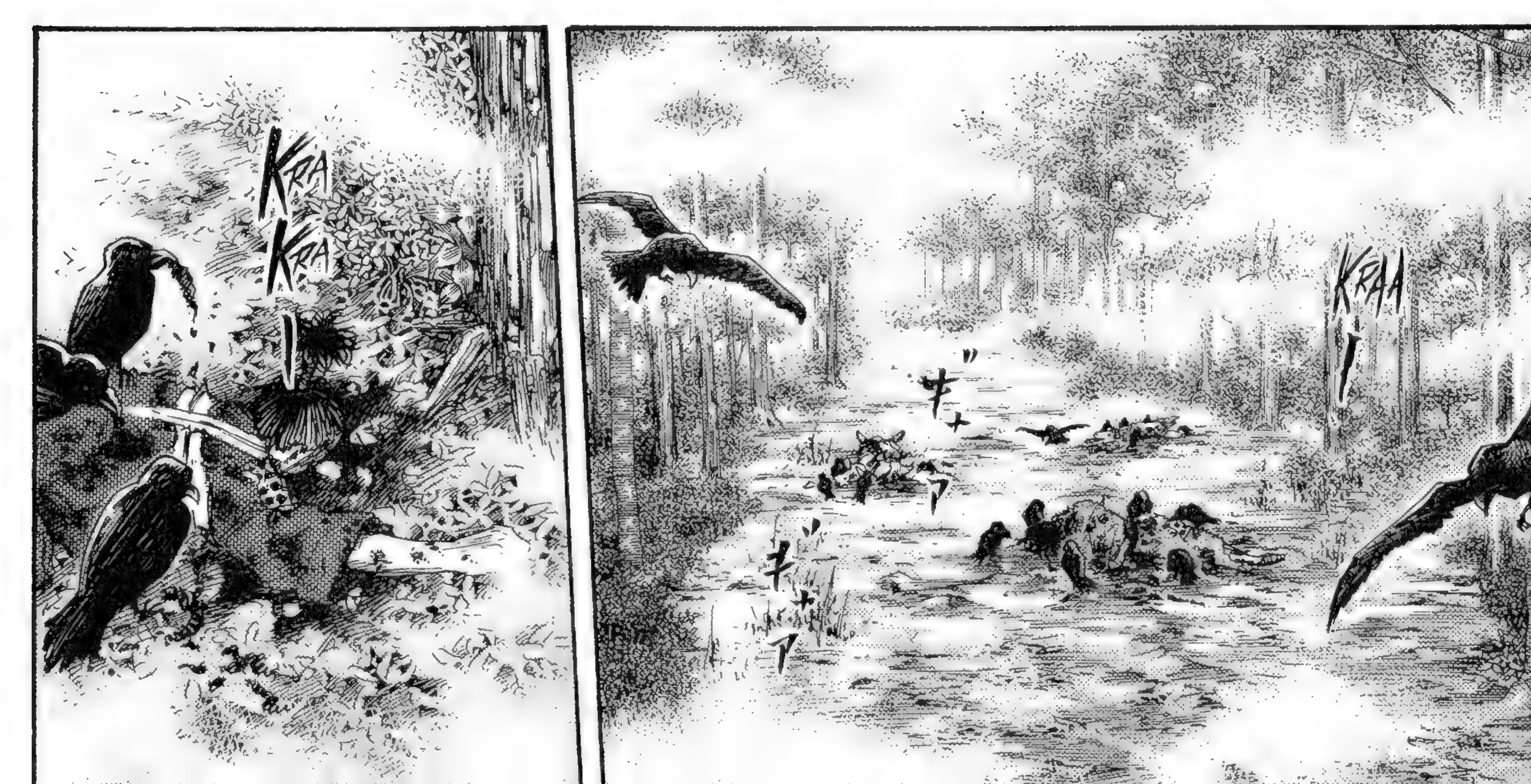

HAAA
HAAA
HAAA

VAGABOND


NO ES UNA PRUEBA DE TÉCNICA...
NO ES UNA PRUEBA DE FUERZA...
SÓLO SON PERSONAS...
QUE QUIEREN MATAR A ALGUIEN...


#166 EL PRIMER AMIGO


KRAA!


KRAA!
ギャア
ギャア
KRA KRA!




!


¡¡OH!!
¡¡AH!!
¡¿UH...?!




VEO QUE ESTÁS VIVO...
LÍMPIATE, ESTÁS NEGRO...


......


KOJIRO...
......


¿MH?
¿ESTÁ LLORANDO?

......

MAES-TRO...
YO ESTOY VIVO PORQUE LE HE SEGUIDO A USTED...
PERO, SI HUBIERA ESTADO SOLO, ME HABRÍAN MATADO...

KOJIRO ESTABA SOLO...
ÉL...

ESTABA CANSADO POR EL VIAJE DESDE SEKIGAHARA...
HABÍA PELEADO CONTRA LOS GUERREROS...
CON LA ROPA MOJADA POR LA LLUVIA, FUE PERSEGUIDO POR LOS CAZADORES DE SUPERVIVIENTES...

SIN BEBER, SIN COMER Y SIN DORMIR...

PELEANDO SIN ENTENDER POR QUÉ...





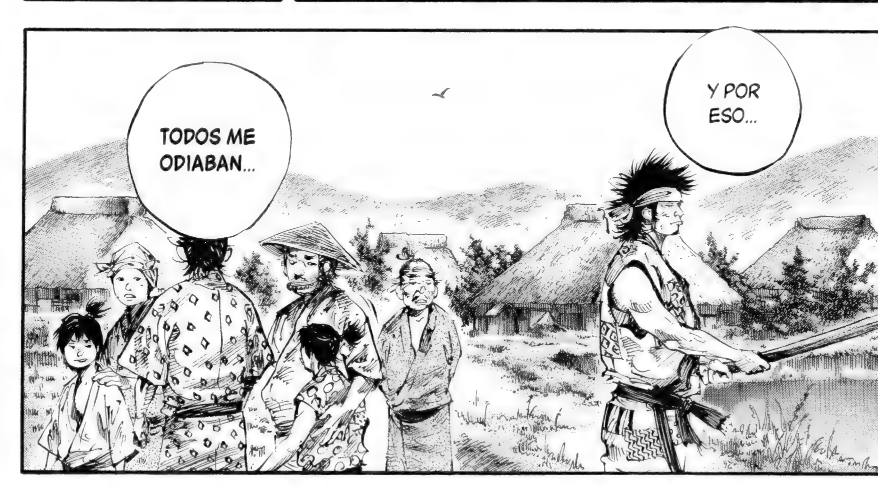







DE NIÑO YA ERA MUY GRANDOTE...
PERO NUNCA TRABAJÉ.


IMITABA A LOS GUERREROS Y HACÍA MALDADES...
NIÑOS Y MAYORES ME TEMÍAN...


Y POR ESO...
TODOS ME ODIABAN...


ME IMAGINO...
SI NO TRABAJABAS Y ENCIMA MOLESTABAS...


LO SABÍA...

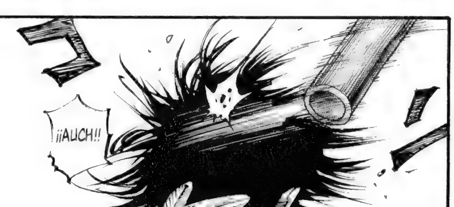

YO NUNCA HE TENIDO AMIGOS...


ÉL ES MI PRIMER AMIGO...




¡¡KOJI-ROOO OOO!!
¡¡UOO OHHH!!
¡¡DEBES ESTAR VIVO!!


OOH...
GRASHH


¡¡AUCH!!

SNIF...

TENGO SED...

NO SIEMPRE LOS QUE DERROTES TENDRÁN AGUA...

NO LLORES, QUE MALGASTAS AGUA...

PERDÓN...

DEBES ESTAR VIVO... SE TRATA DE TI...

KOJIRO...



¡¡RYAAA AHHH HH!!

HAA

HAA

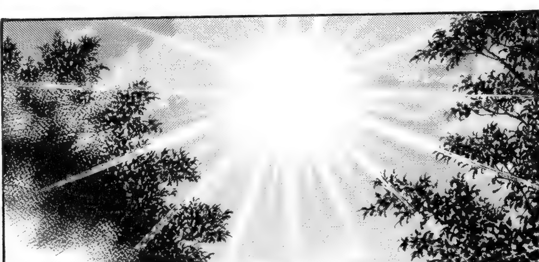
HAA





!

HIII...



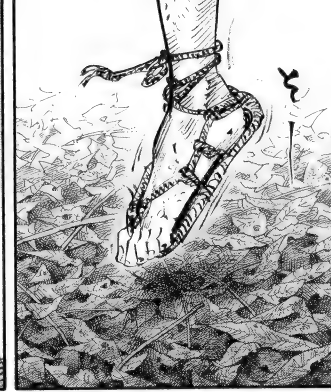






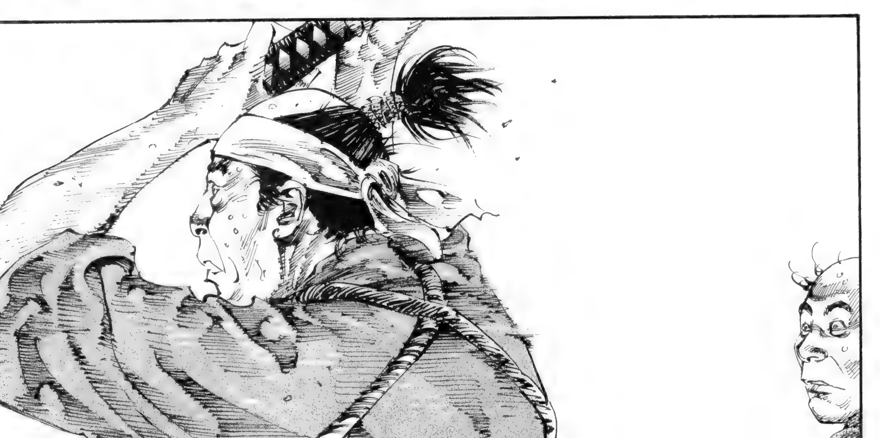

¿EH...?
¿NH?
......
......
!?
¿TIENE SUEÑO...?
¡¡PODREMOS MATARLO!!






NO ABRAS LOS OJOS...
NO ABRAS LOS OJOS...


INCREÍBLE...
REALMENTE ESTÁ DORMIDO...






HAA
...
......
GAAAH HHh...
¡¡URGH HH!!

!!

DEBERÍAMOS HABER HUIDO...

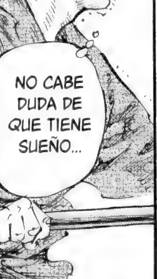
HAA
HAA
HAA














ボ!!



¡¡POR AQUÍII!!

¡¡EL PERRO HA ENCONTRADO ALGO!!





YA HEMOS SUBIDO BASTANTE...

HAA

HAA

¿PASANDO ESTA MONTAÑA ESTÁ OSAKA, TOSHIMUNE?

























NO ME SUELTES, AUNQUE MUERAS...



ESTO SE PONDRÁ VIOLENTO, ASÍ QUE SUJÉTATE BIEN.



VAGABOND

CAUTION

[PELIGRO]
CUIDADO, HOMBRE
QUE NO DUERME
HACE MUCHO

もうずいぶん
ねてない男
危険

!!
!!
......
SUJÉTATE BIEN, SHIN-JIROU...
ESTO SE PONDRÁ VIOLENTO.

#167 LA MONTAÑA DE LOS SUEÑOS PERDIDOS



¿MH...?


EEYYY...
¡¿CÓMO VAN LAS COSAS POR ALLÍ?!


SR. SADA-KORE...


LOS SUPER-VIVIENTES DEL OESTE NOS HAN DADO MUCHO TRABAJO.
NOS HAN HERIDO A ALGUNOS...


¿EH?


ガシ


¡¡ESPERA!! ¡¿DE DÓNDE SOIS VOSO-TROS?!



¡¡UNGFF!!
¡¡AAARR RRGGGH HHHH!!
!!
¡¡CAPU- LLO!!
!!
AGH...


¡¡SON SUPERVIVIENTES!!
¡¡ESTOS TÍOS...
SON SUPERVIVIENTES DEL OESTE!!

¡¡WAH HH!!



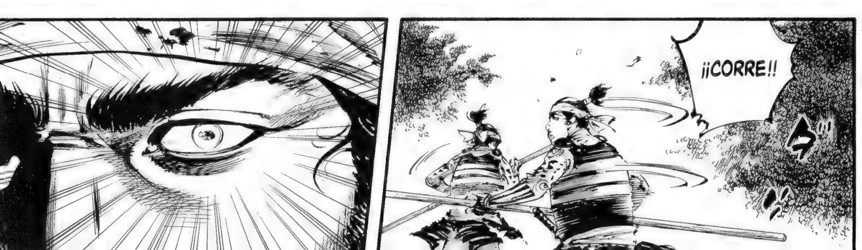

!!
!!
¡¡UNGH!!

¡¡RYAA AAHHH HHH!!

!!

NGH...
¡¡SON BASTANTE BUENOS...!!
SON MUY FUERTES...





¡¡ALTO AHÍIIIII!!

¡¡NO LOS SIGAS, KOUN!!

¡¡SÓLO ACABA CON LOS QUE SE ENFRENTEN A TI!!

PERSEGUIR SU TRABAJO.

¡¡NUESTRA PRIORIDAD ES ESCAPAR!!

SI TIENES FUERZAS PARA SEGUIRLOS, MEJOR AVANZAR UN PASO MÁS,

HACIA OSAKA...

APARECERÁN MUCHOS MÁS ENEMIGOS DE AQUÍ EN ADELANTE.

¡¡QUE HUYAN UN PAR NO CAMBIARÁ NADA!!

......



AGUA...
AGUA...
HAAA...
AGUAA AAA...
......
BEBED UN POCO CADA UNO.
¡TOMA!
¡¡MIERDA!!
¡¡ESTÁ VACÍO!!
ESTO ES PARA MAÑANA...
¡AHH!
AQUÍ HAY UNOS BONIATOS SECOS.
¡¡DAME UNO, YOSHIMUNE!!

VENÍAMOS A MATAR SUPER-VIVIENTES...

¡¡MIER-DA!!

HAAA

HAAA

NUNCA PEN-SÉ QUE SE INVERTIRÍAN LOS PAPELES...

HAAA

HAAA

HAA



ÉSTOS SON DE LOS NUESTROS...

SON CAMPESINOS QUE BUSCAN RECOMPEN-SAS...

ÉSTE ES UN PAISAJE DESOLADOR...




CHOMP, CHOMP...
CHOMP, CHOMP...


MUNCH
CHOMP
FRUP
FRUP
......
GULP...

GLUBB, GLUGH...
E--...
ÉSTE LOS HA MATADO A TODOS...
¿QUIÉN ES...?


......






C--...
CREO QUE SERÁ MEJOR HUIR...


HUYA-
MOS.
FRSH
FRSH
FRSH
¡¡AAAAA
AHHHH!!

......


HAA
HAA


¿ESTÁS BIEN, SHINJIROU? ESTÁS SUDANDO MUCHO...


TÚ TAMBIÉN, TOSHIMUNE..
OJALÁ PUDIERAS QUITARTE ESA FLECHA...
HAA
HAA


ES VERDAD...

EL SUEÑO...
SE HA PERDIDO...













Y también Toshimune, somos hijos de campesinos...

Íbamos a morir siendo campesinos, pero el señor nos sacó de allí...

Vio que teníamos habilidad para la espada...

Se fijó en pobres campesinos como nosotros...

Nos dio un futuro...

Nuestro señor nos espera en Osaka...







Nuestro señor nos espera en Osaka...


DESCANSEMOS.

EMPEZAREMOS A ANDAR ANTES DE QUE AMANEZCA...
POR SUERTE TENEMOS LUZ...
PARTIREMOS A MEDIANOCHE.

……

……?



……?

……




¡¡AGH!!

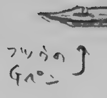
VAGABOND

↑「中国天津」とかいてある。
太く荒々しいタッチや擬音
などに使う。

EL "CHUGOKU TENSHIN"...
(TIENTSIN, CHINA)
LO USO PARA LAS LÍNEAS
GRUESAS Y TRAZOS CON FUERZA.

↑ いろいろ試してるが今のとこ
これにおちついてる。
「菊花面相 大」とかいてある。
世界堂のやつ。630円。
人物の表情はぜんぶこれ。

PROBÉ VARIOS, PERO HASTA AHORA
ÉSTE ES EL QUE MÁS USO...
EL "KIKKA MENSOU - GRANDE" SE
VENDE EN SEKAIDO POR 630 YENS.
(PINCEL FINO DE CRISANTEMO)
HAGO TODOS LOS PERSONAJES CON ÉSTE.



UNA PLUMA G
NORMAL Y CORRIENTE

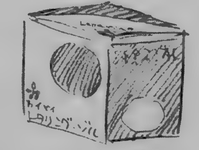
(1)
↑ スポンジを巻いた上
に髪をとめるゴム
をまいて太くした。

(2)
↑
ねりケシを刺って太くして
みたがやわらかくて
使いづらいので
こっち側りは使わなく
なった。

↑最近はバガボンドでは使わなくなった。
ÚLTIMAMENTE NO LA USO PARA VAGABOND

(1) LA HICE MÁS GRUESA
ENVOLVIÉNDOLA CON
ESPONJA Y ATÁNDOLA
CON UNA CINTA ELÁSTICA
PARA EL PELO.

(2) TAMBIÉN PROBÉ
CLAVÁNDOLE UNA GOMA
DE BORRAR TODA TALLADA,
PERO ERA DEMASIADO
BLANDA Y YA RESULTABA
INCÓMODO, ASÍ QUE DEJÉ
DE USAR ESTE LADO.



↗インクはコレ。黒が強い。
ÉSTA ES LA TINTA, KAMEI DILUIBLE NEGRO FUERTE

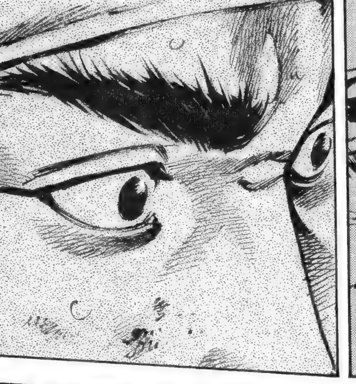

ドサッ
!?
!?
…!!

#168 DETRÁS DE LA MONTAÑA


M--...
¡¡MIER-
DA!!
¡¡TOSHI-
MUNEE
EEE...!!
¡¡TOSHI-
MUNE!!







¡¿ÉSE ES TOSHIMUNE, UGEN?!

¡¿ÉSE ES TOSHIMUNE?!

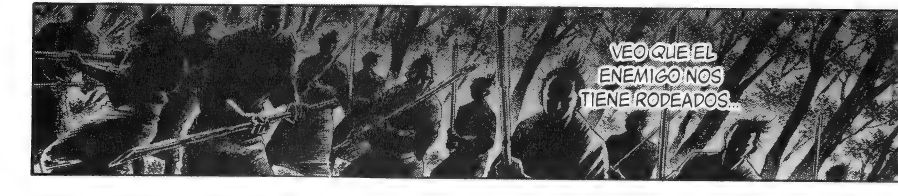



¡¿QUÉ HACES...?!
NOS HEMOS DISTRAÍDO...
ゴキャ
¡¡TOSHI-MUNE!!
¡¡NOS ESTÁN RODEANDO!!
¡¡SON MUCHOS!!


¡¿QUÉ HACES...?!
NOS HEMOS DISTRAÍDO...
ゴキャ
¡¡TOSHI-MUNE!!
¡¡NOS ESTÁN RODEANDO!!
¡¡SON MUCHOS!!

CON ESTA TENUE LUZ DE LUNA...








SIEMPRE...
HAA
HAA
HAA
EL QUE NOS SALVA DE ESTAS SITUACIONES...
ES KOUN...
¡¡AR GH!!
!!


TIENE LA FUERZA DE UN GIGANTE...
¡¡WAH HH!!
!!
NO ME GUSTABA PRACTICAR CON ÉL...
HAA
HAA
HAA


¡¡SE HA ROTO
LA LÍNEA DE
ATAQUE!!
¡¡HEMOS
ROTO EL
CÍRCULO!!
!?
!


¡¡WAAAR RRGGHH HHH!!
¡¡NGH!!




MI HERMANO, CUATRO AÑOS MENOR QUE YO...
HAA
CADA VEZ SE PARECE MÁS A NUESTRA MADRE...
HAA


FUE ÉL Y NO YO QUIEN HEREDÓ LA SANGRE GUERRERA DE NUESTRO PADRE...
HAA
HAA
PERO...


ES EXTRAÑO, PERO NO LE ENVIDIO...


ESTOY MUY ORGULLOSO...
HAA
HAA


¡¡MA-TADLO!!
¡¡MATAD-LOOOO!!


!!
PARA ADELANTE, PARA ADELANTE...
EL ESPACIO ES DEMASIADO ESTRECHO PARA ARMAS TAN LARGAS...
HAY MUCHOS ÁRBOLES Y GENTE, NO DEBERÍAN ANDAR BLANDIENDO LAS LANZAS...
DEBERÍAN MATARNOS UNO POR UNO CON GOLPES CORTOS...
EN ESTA OSCURIDAD PODRÍAN LLEGAR A MATAR A UNO DE LOS SUYOS...
TIENES RAZÓN, UGEN.


SIENDO TANTOS, ME DARÍAN MÁS MIEDO SI DEJAN LAS LANZAS Y NOS ATACAN CUERPO A CUERPO...
SON CAMPESINOS SIN NINGÚN ENTRENA-MIENTO.
NO SOLTARÁN LA ÚNICA ARMA QUE TIENEN, AUNQUE MUERAN...
HAA
SOY CAMPESINO, IGUAL QUE VOSOTROS, POR ESO OS DIGO...
HAA
HAA
QUE NOS OS SEGUIRE-MOS, RETI-RAOS...
NO LUCHÉIS TODOS HAS-TA MORIR...


N--...
HAA
¡¡NOS DARÁN UNA RECOMPENSA!!
HAAA
¡¡BAJARÁN NUESTROS IMPUESTOS!!


NO HAY GARANTÍA DE ESO...
ADEMÁS, NO HABRÁ DIFERENCIA SI NOS MATÁIS A NOSOTROS O NO...


!!


¡¡TOSHIMUNE...!!




ADMIRO A UGEN...


LA ESPADA DE KOUN ES MUY FUERTE... CASI SOBRENATURAL...
HAA
PERO LA DE UGEN ES INTELIGENTE... ES ELEGANTE...
HAA
HAA


¿ES TAN EXTRAÑO QUE UN GUERRERO...
ADMIRE A UN CAMPESINO..?


¿ESTÁ VIVO?
¡¡NGH!!
¡¡AHH!!
¡¡SUEL-TA!!
¡¿QUÉ PASA?!
......


¡¡TOMA!!
SOCORRO...
!!
¡¡ARGH!!
¡¡UGEN!!
¡¿PUEDES MOVERTE, SHIN-JIROU?!



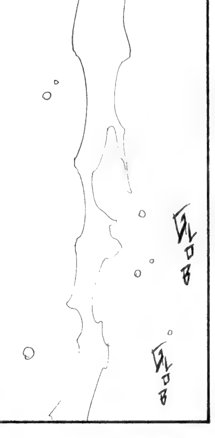




ERA YO QUIEN DEBÍA MORIR...






GLOB
GLOB


BLINK


BLINK

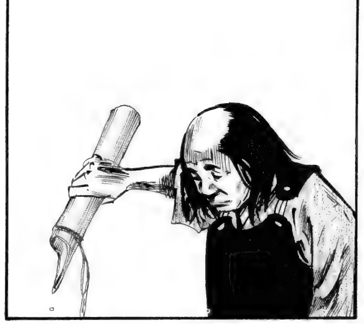



BEBE MUCHO,
TOSHIMUNE.

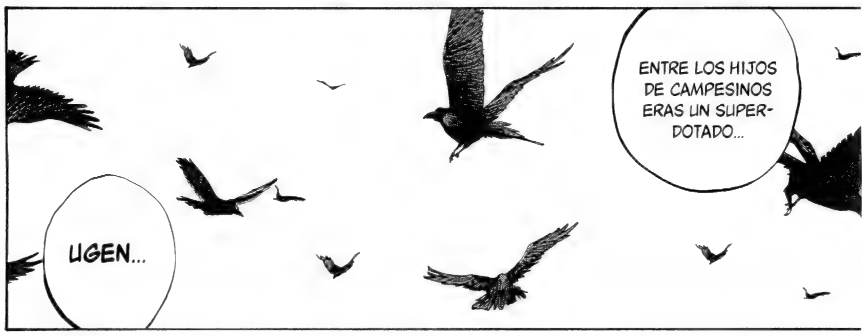

LAMENTO NO HABER PODIDO SACARTE LA FLECHA...
GLOB
GLOB

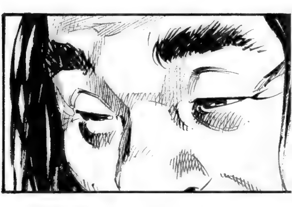

UGEN...


……






ENTRE LOS HIJOS DE CAMPESINOS ERAS UN SUPER-DOTADO...
UGEN...






TÚ PODRÍAS HABER LLEGADO MUY LEJOS...


......




......


NOS QUITAREMOS LAS ARMADURAS.
PARA QUE NO NOS DESCUBRAN...
IREMOS COMO CAMPESINOS...


COGED LA ROPA QUE ELLOS LLEVAN.
¿ENTENDIDO?


SOBREVIVIREMOS DE CUALQUIER FORMA.


¿Y LAS ESPADAS?



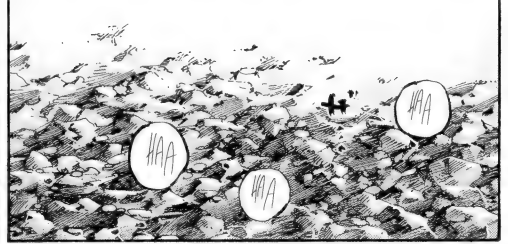
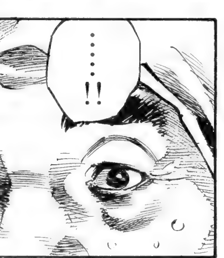


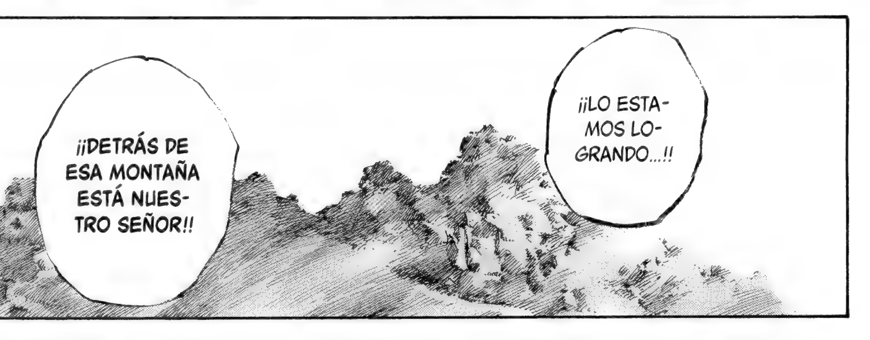






LUEGO FUE SÓLO CAMI-NAR DÍA Y NOCHE...


HAA
HAA

HAA
HAA
HAA

......!!


¡¡LO ESTAMOS LOGRANDO...!!
¡¡DETRÁS DE ESA MONTAÑA ESTÁ NUESTRO SEÑOR!!





バタ
バタ
バタ

VAGABOND



[CUIDADO]
NO ACERCARSE CON
COMIDA O BEBIDA
CAUTION!
・食い物と水を持って
近づくべからず。
とられます。
DANGER
・脳内麻薬
出まくり
[PELIGRO]
DEMASIADA
EXCITACIÓN
FASHH
FASHH
FASHH


¡¡UNA CASA...!!
ANFF
ANFF
ANFF


¿NO NOS PODRÁN DAR ALGO DE COMER?
¡¡Y QUIERO DORMIR BAJO TECHO...!!




¿HAS LLEGADO A ALGÚN SITIO, KOJIRO...?
ANFF
ANFF


¿PODREMOS VERNOS DE NUEVO?

#169 MAR LEJANO

バタ
バタ
バタ

NO HAY NADIE...

ESTÁ TODO REVUELTO...

NO QUEDA NADA DE COMIDA...

MIER-DA...

YA SE HABRÁ ENFRENTADO A LAS LANZAS DE MUCHOS...

YA HABRÁ EXPERIMENTA-DO EL LÍMITE DE LA VIDA VARIAS VECES...

SI AHORA TODAVÍA ESTÁ VIVO...



SER HERIDO POR EL ENE-MIGO...
ESTAR A PUNTO DE RENDIRSE POR EL CAN-SANCIO...

PENSAR QUE UNO VA A MORIR PRONTO...
HABRÁ VIVIDO EN SU PROPIO CUERPO LA PRO-XIMIDAD DE LA MUERTE...


ESFORZARSE POR SOBREVIVIR ES EL INSTINTO DE TODO ANI-MAL....

EN EL LÍMITE DE LA MUERTE ES DONDE SE CONOCE EL VERDADERO MIEDO.

HAA
HAA
HAA

ESTÁ BASTANTE CANSADO...

AUEE EHH...

GASH Hh

ES UN PERSEGUIDO, COMO NOSOTROS...

NO ES UN ENEMIGO... PERO...

HAA

HAA

ESTOS CADÁVERES...

SE REFLEJAN IGUAL EN SUS OJOS.



AUEE EHH

HAA HAA

¿HAS BEBIDO DE UN POZO?

HAA

HAA

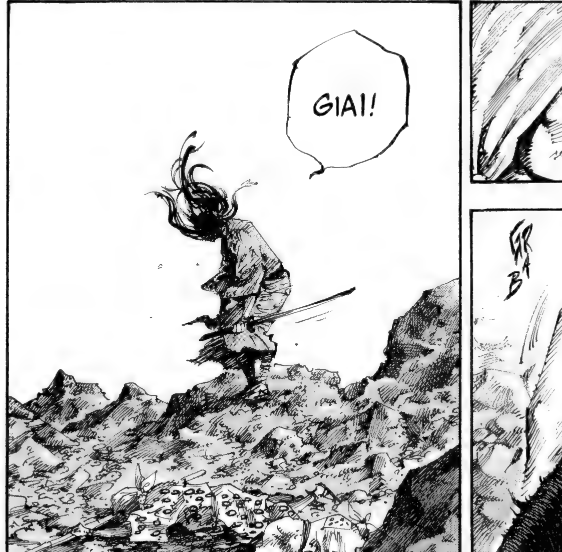
HAA


CAGAN EN LOS POZOS PARA QUE LOS GUERREROS QUE BEBAN DE ALLÍ ENFERMEN.
ES UNA FORMA DE VENGARSE POR LA DESTRUCCIÓN DE LA GUERRA...
HAA
HAA
HAA
HAA
HAA
HAA
HAA
HAA
HAA
GI...

GIAI...










GIAI...





HII...
HIIII...














ID YENDO...


¿EH?
¿Y USTED, SR. SADA-KORE?
YO HABLARÉ UN POCO CON ESTE HOMBRE.


¡¿EH?! ¿POR QUÉ?
ENTRE TODOS...
¡¡AYER HABLAMOS DE ESTO!!


!!


AYER LO DECIDIMOS.


OS ALCANZARÉ MÁS TARDE.
AVANZAD HACIA OSAKA.


HII

HACIA NUESTRO SEÑOR.



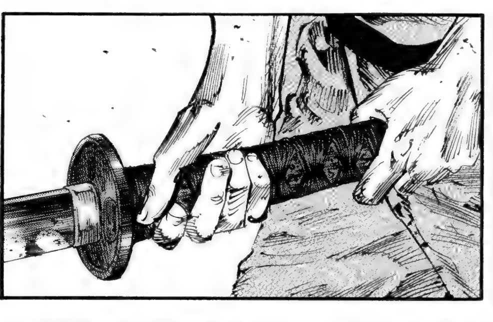

SÉ QUE PREGUNTO ALGO OBVIO...
¿LOS HAS MATADO A TODOS TÚ SOLO...?






......
VEO QUE ESTÁS AGO-TADO...

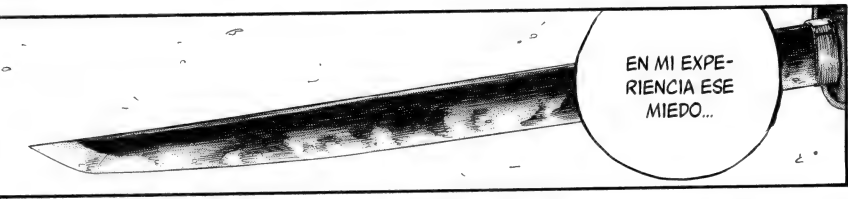

PERO TU ALMA AÚN SIGUE FIRME.




......

ESTÁS EN GUARDIA CONMIGO, QUE NI SIQUIERA TENGO UNA ESPADA.

ES CASI COMO SI ME TEMIERAS...



ES MÁS GRANDE CUANTO MÁS FUERTE ERES...




LA TENUE LUZ DE LA LUNA...

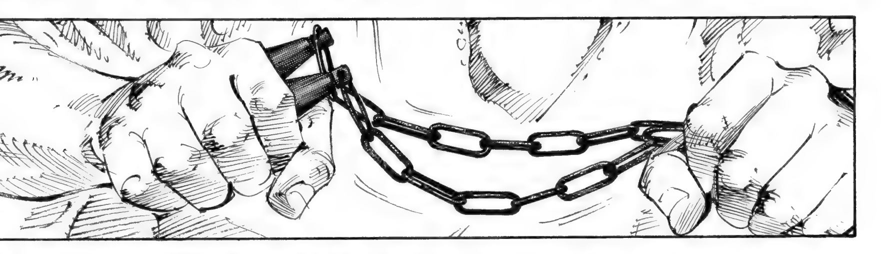

SE CONVIRTIÓ EN UN AMANECER SIN PERMITIRLE NI UN SÓLO DESCANSO...


HUYENDO DE AQUÉLLOS...
QUE LO ACECHAN SIN CESAR...


EN MEDIO DEL TERROR QUE REINA EN LA MONTAÑA...
KOJIRO APRENDIÓ EL VERDADERO SIGNIFICADO DEL MIEDO...








......?

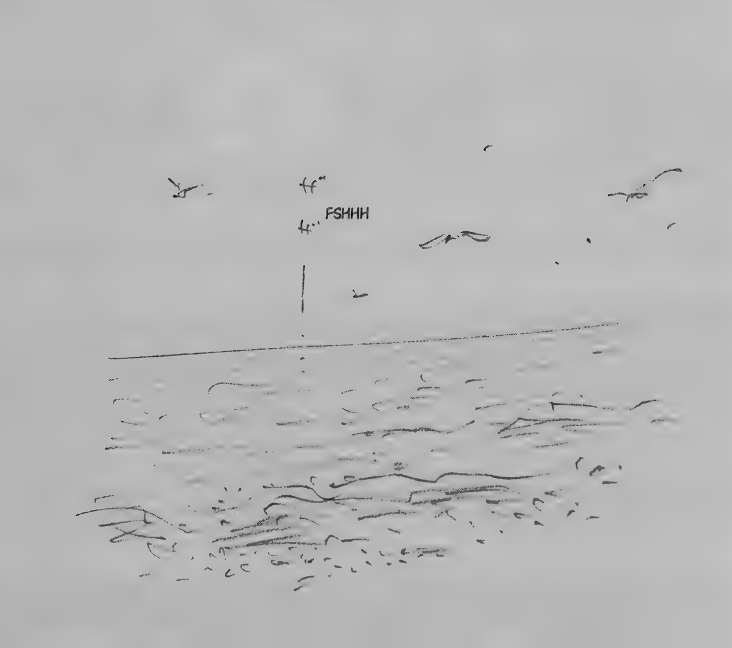

LO QUE A KOJIRO LE FALTABA ERA MIEDO...
CONOCER EL LÍMITE ENTRE LA VIDA Y LA MUERTE Y TEMERLO...
SUPERAR ESE TEMOR PARA SALIR ADELANTE...
ESO SÍ ES FUERZA.
¿USTED TAMBIÉN TEME...?
NO LO SÉ.
LA FUERZA Y EL TEMOR NO SE CONTRADICEN.


ザッ
ザッ



LA MONTAÑA LE HA DADO A KOJIRO LO QUE LE FALTABA...

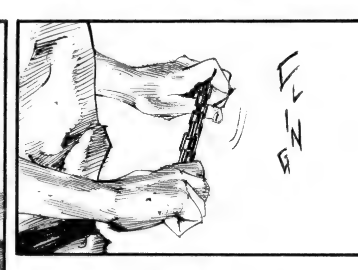
VAGABOND

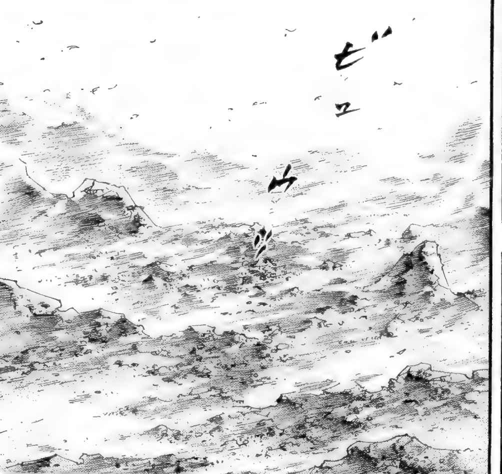

FSHHH




QUÉ GRANDE ERES...




CLING





#170 CABELLO DE RECUERDO


ザッ
ドゴッ


¡¡NNNNGHHHHH!!
HAA
QUÉ DESTREZA...
HAA
HAA
HAA
Y ESO QUE ESTÁS CANSADO...
¡¡GHHH...
HAA
HAA
uUHH...
SI NOS HUBIÉRAMOS IGNORADO MUTUAMENTE...
LA PELEA SE PODRÍA HABER EVITADO...



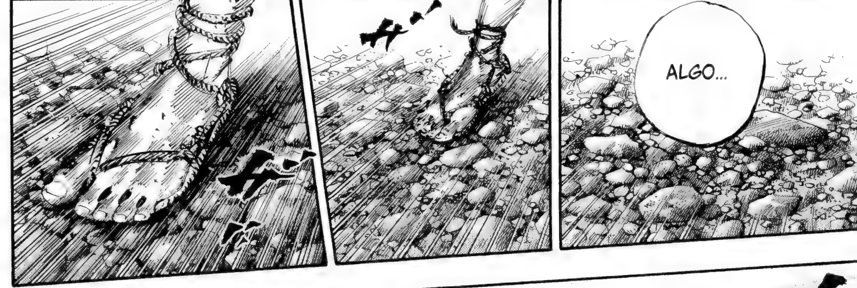




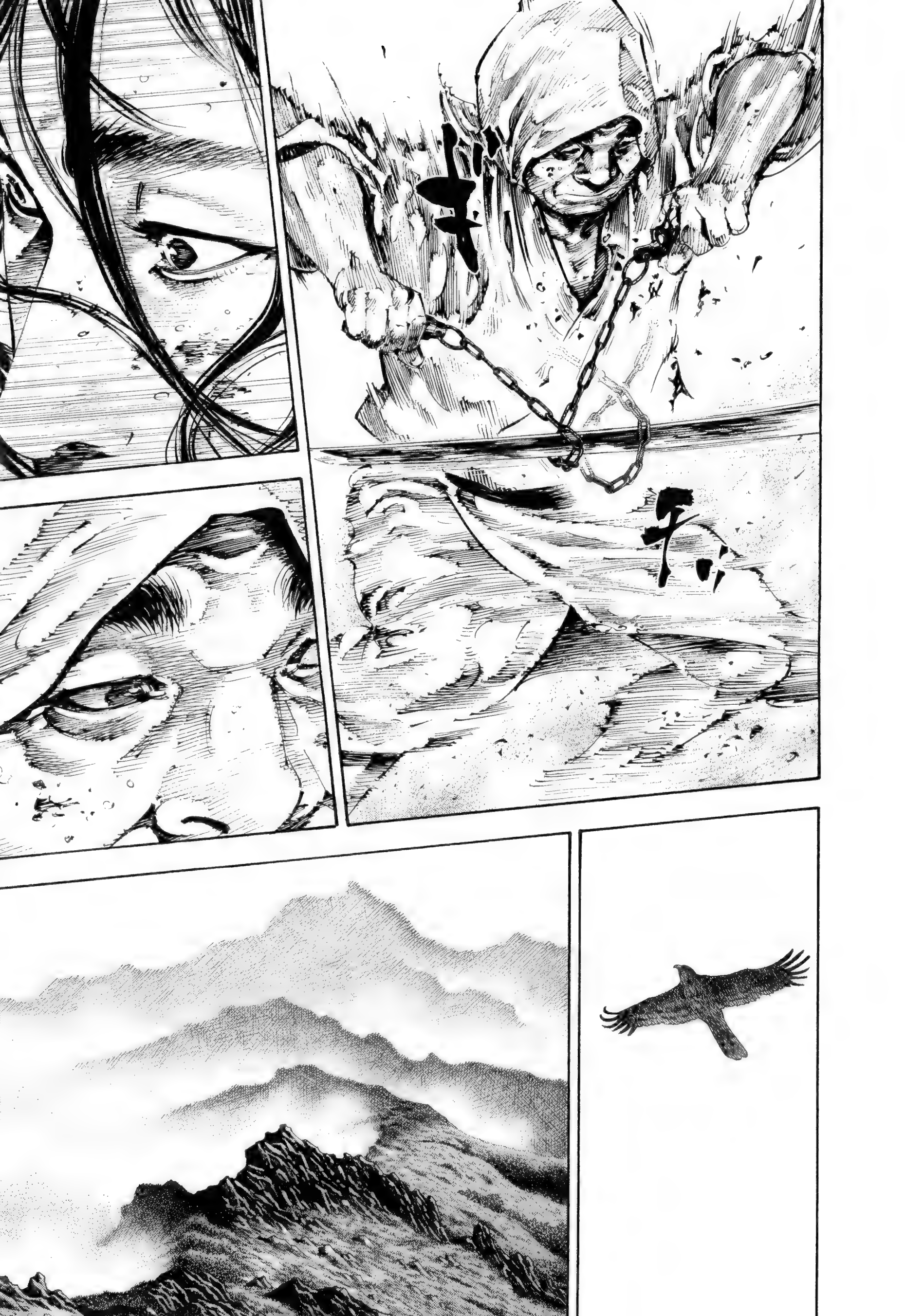


HAA
HAA
HAA
HAA

QUE HAY ALGO
EN TI QUE NO SE
PUEDE PASAR
POR ALTO.



!

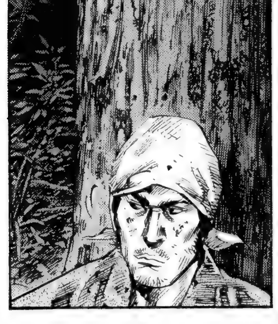

ギッ
チッ


HAA
HAA
HAA
HAA
SADAKORE...
......

UH...
UHU UH...
UHH...
......
UHH...






TOSHIMUNE HA MUER-TO...
UGEN HA MUERTO...
NO SE CUMPLIRÁ EL SUEÑO DE LLE-GAR JUNTOS A OSAKA...


SNIF...

CONTINÚAN PERSIGUIÉN-DONOS...
SE HA AGOTA-DO EL AGUA Y LA COMIDA...


NO SABEMOS CUÁNDO VOL-VERÁ A MORIR ALGUNO DE NOSOTROS.

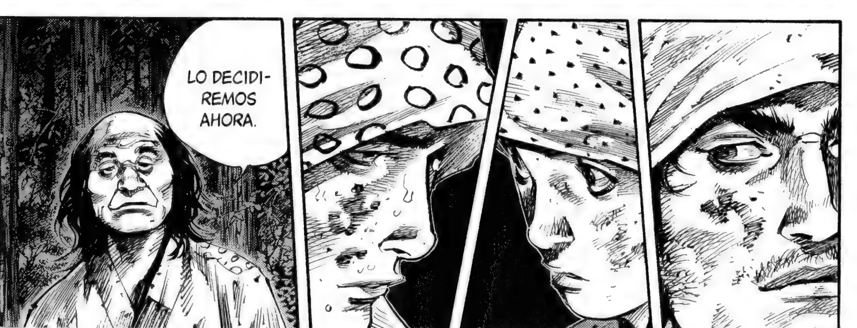
PERO ALGUIEN DEBERÁ LLEGAR VIVO CON EL SEÑOR.

MAÑANA TAMBIÉN EN-CONTRAREMOS ENEMIGOS...
NUESTRA FUERZA DISMINUYE DÍA A DÍA.



SI SÓLO PUDIERA HABER UN SUPER-VIVIENTE...

¿A QUIÉN ELEGIRÍAIS?




ICHIZOU,
SERÁS TÚ.


¡¿EH?!


TÚ TIENES MÁS PROBA- BILIDADES DE SOBRE- VIVIR.
ERES EL MÁS JOVEN, ASÍ QUE PODRÁS SERVIR AL SEÑOR POR MÁS TIEMPO.


¿POR QUÉ TENGO MÁS PROBABILI- DADES?
PORQUE ERES FUERTE.
PERO ENTONCES KOUN...


¿CREES QUE PERDERÁS CON- TRA KOUN, QUE LLEVA A SHIN- JIROU A CUES- TAS?


......!!


TODO CAMBIARÍA SI ME DICES QUE MATEMOS A SHIN-JIROU AHORA...




!!

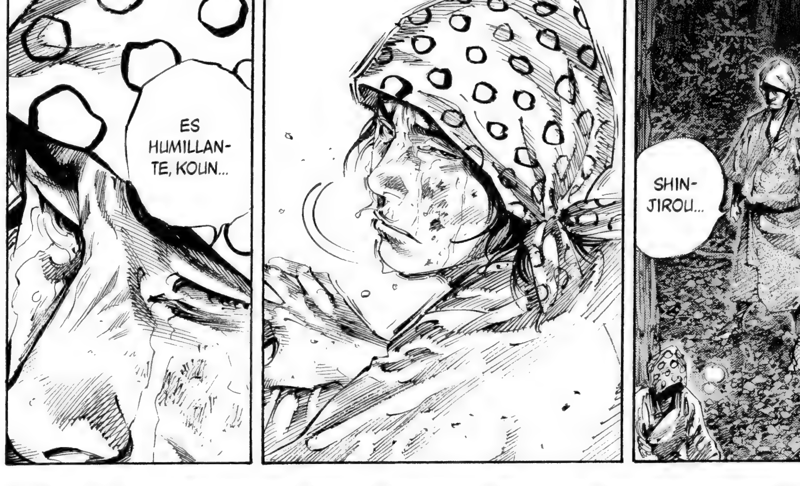

......


......


YA...
MÁTAME DE UNA VEZ, KOUN...
......


......
SI YO...


HUBIESE ESTADO MUERTO, UGEN NO SE HABRÍA DISTRAÍDO...
¡¡UGEN MURIÓ SALVÁNDOME A MÍ!!
¡¡ERA YO QUIEN DEBÍA MORIR!!


SHIN-
JIROU...
ES
HUMILLAN-
TE, KOUN...


¡¡MÁTAME...!!

NUESTRO
CAMINO ES
MUY PELI-
GROSO.
¿CREES QUE
PODRÁS SOBRE-
VIVIR CARGANDO
A ALGUIEN QUE
NI SIQUIERA
QUIERE VIVIR,
KOUN?
MÁ-
TALO...
SHIN-
JIROU...

!


!!


TÚ LLÉ-
VALOS.




SON DE
UGEN Y TO-
SHIMUNE.

SI MUERES ANTES DE ENTREGÁRSELOS A NUESTRO SEÑOR, NO TE LO PERDONARÉ.

......!!

KOUN...







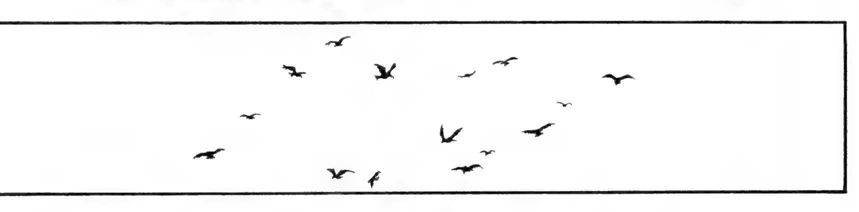





A MÍ ME QUEDAN MENOS AÑOS QUE AL RESTO...


......!!

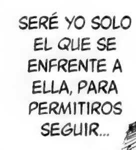





......

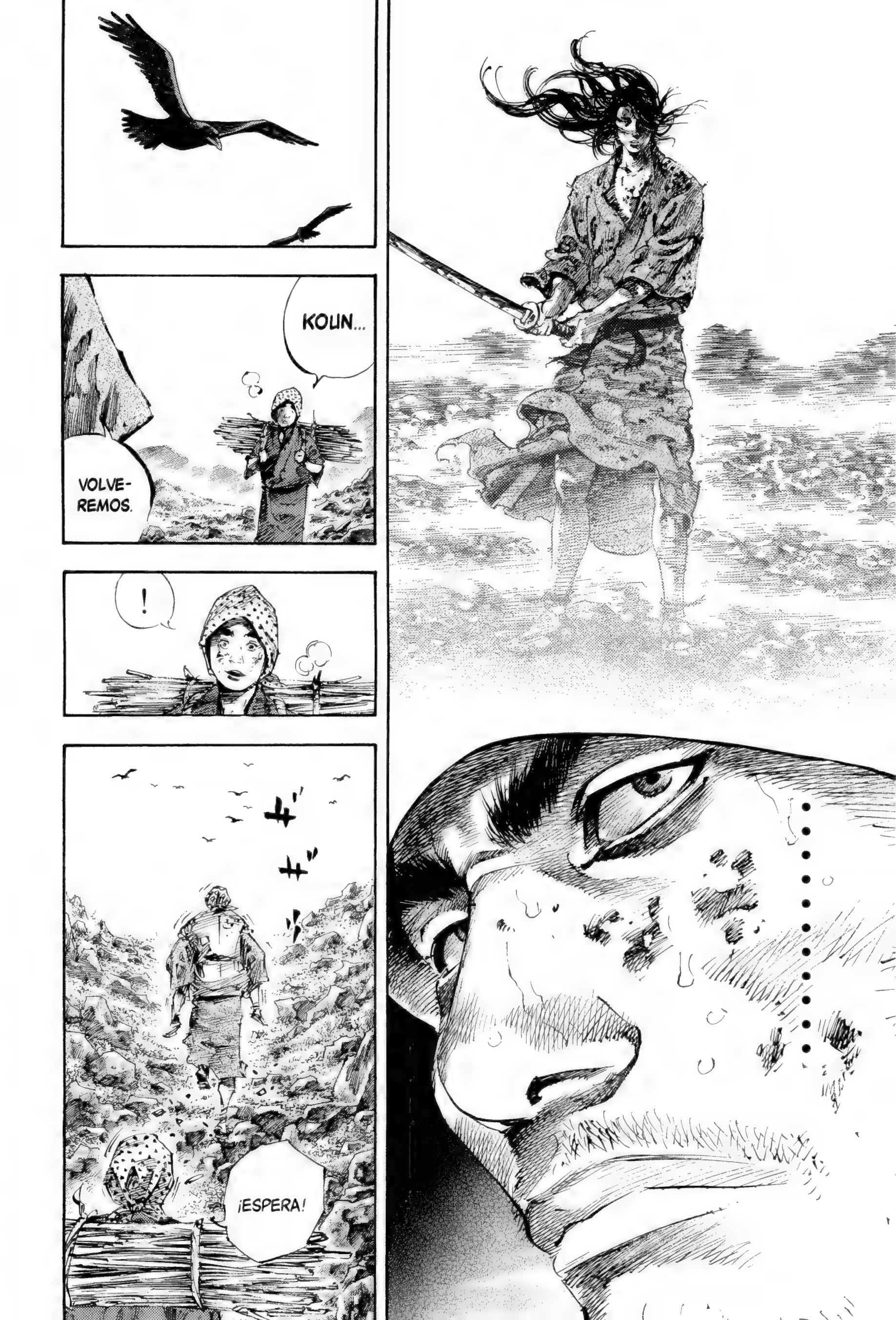



EN UNA SITUACIÓN QUE NOS AMENACE A LOS CUATRO...


SERÉ YO SOLO EL QUE SE ENFRENTE A ELLA, PARA PERMITIROS SEGUIR...


PARECE CONTRADICTORIO, PERO SE TRATA DE MÍ. SALVO QUE SEA ALGO EXCEPCIONAL, NO MORIRÉ...
ES VERDAD...




KOUN...
VOLVEREMOS.
!
¡ESPERA!
......


ガギッ
!!




HAA
HAA
HAA
HAA


HAAA
HAAA

HAA
HAA

HAA
HAA

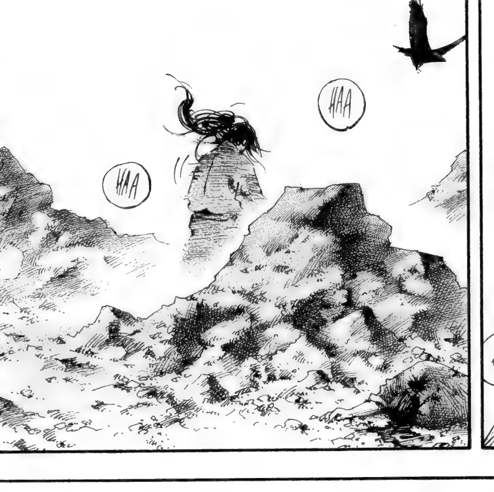
HAA
HAA
HAA

HAA
AHORA QUE VEO BIEN, ERES BASTANTE JOVEN.
HAA

COMO MI HIJO...
O INCLUSO MÁS...

HAA
HAA


HA
HA


HAA
HAA


SE DICE QUE PODER HUIR TAMBIÉN ES VICTORIA...
SOBRE TODO SI TE HAN QUITADO EL ARMA...




......


¿QUÉ HACES?



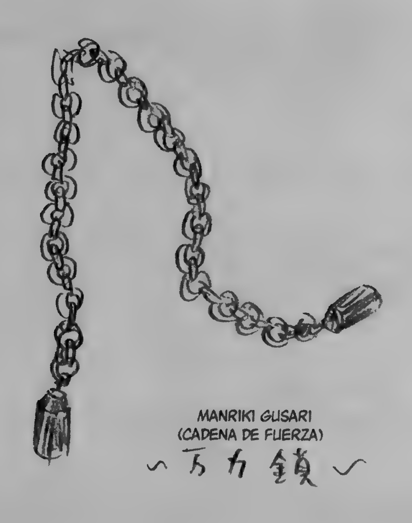






HUYE DE UNA VEZ...

VAGABOND


MANRIKI GUSARI
(CADENA DE FUERZA)
~万力鎖~

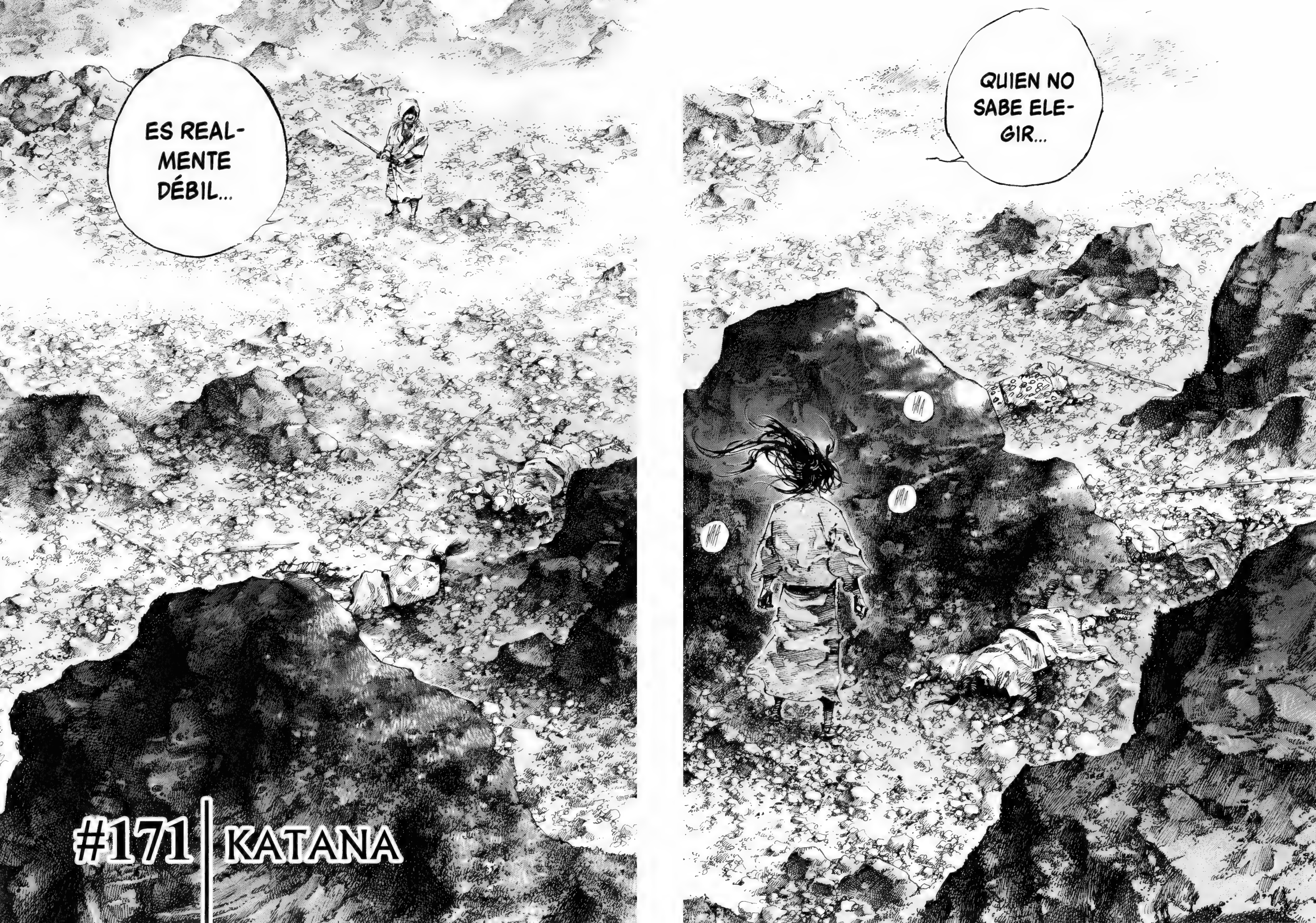
HUYE DE UNA VEZ...










QUIEN NO SABE ELE-GIR...
HAA
HAA
HAA
ES REAL-MENTE DÉBIL...
#171 KATANA

ESTOY A CARGO DE UN GRUPO DE JÓVENES, POR ESO SUELO REPRENDER MUCHO...
PERO NO ME HAGAS CASO...
HAA
HAA
HAA
HAA
HAA
HAA
ES REAL-MENTE DÉBIL...
HAA
QUIEN NO SABE ELEGIR...


¡¡KOUN!!
HAA
HAA
HAA
¡¡HOY PODRÍAS HABERME DERROTADO!!


AUNQUE SEA UN ENTRENAMIENTO, TE FALTA DECISIÓN PARA DERROTAR O SER DERROTADO...
¡¡TENÍAS QUE HABER APROVECHADO LA OPORTUNIDAD DE HACERLO!!

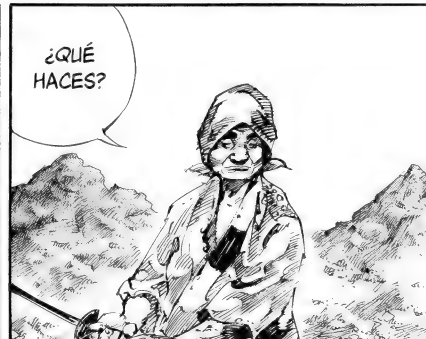

¿¡HAS ENTENDIDO, KOUN?!
HAA
HAA
¡¡KOUN!!


SADAKORE NOS REPRENDERÁ CUANDO REGRESE...
HAA
HAA
HAA
ICHIZOU...
¿NO HAS NOTADO NADA EN ESE HOMBRE...?
TENGO UN MAL PRESENTIMIENTO...

YA ESTOY RESIGNADO A DERROTAR O SER DERROTADO...

APRESÚRATE, ICHIZOU.







ベッ
ベッ
ベッ

HAA
HAA
HAA
HAA
HAA

¿MH?




HAA
HAA
HAA

SHAA

NO ERA PARA HUIR...

ERA PARA ENFRENTARME A ÉL...




¡¡MGHH!!
!
HAA
HAA
HAA
LO QUE NOTÉ EN TI...
ESE ALGO...
EN-TIENDO.



HAA

ESA UNIDAD INDESCRIP-TIBLE...

HAA

UNA ARMONÍA COMPLETA...

HAA

ESTÉ-TICA...

UNA BELLEZA PERFECTA...


YO, QUE HE DEDICADO MI VIDA A LUCHAR EN LAS GUE-RRAS...
SIENTO ENVIDIA DE TI...
HAA
HAA





GAAA AHH...
HAA
HAA
HAA

AUAA AHH...

AAAAUA UAAAH HHH...






HAA
HAA
HAA
¿AHORA MISMO...


HAS TRA-TADO DE DECIRME ALGO...?
HAA


AuAA AHHH hH...
HAA
HAA


HAA
HAA


ES UNA LUCHA EX-TRAÑA...

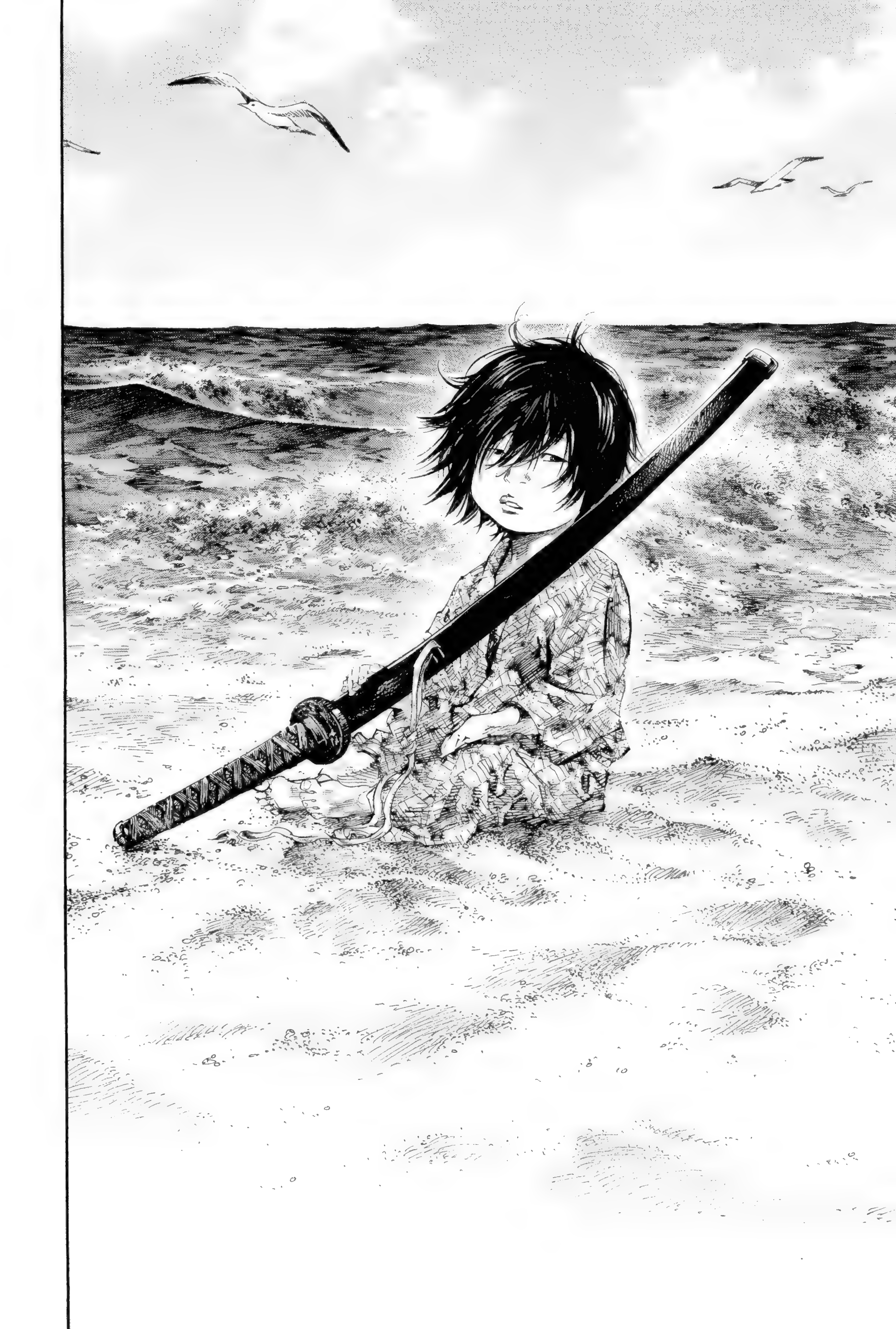

HAA
HAA
¿ME HAS HECHO ALGÚN HECHIZO?
HAA

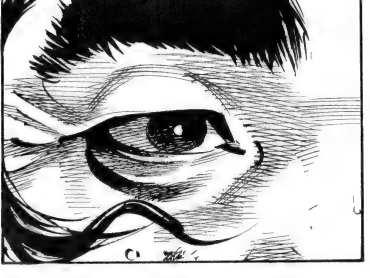

HAA
HAA
¿O ES QUE YA TENGO UN PIE EN EL OTRO MUNDO?


HAA
HAA


HAA
HAA
A DECIR VERDAD, ANTES HE VISTO ALGO EXTRAÑO...







INSISTES EN SEGUIR..
PARA RECUPERAR TU KATANA...


QUIERO SABER TU NOMBRE.

¿NO HAY FORMA?



HAA
HAA
HAAA
HAAA
HAAA
APARTE DE QUE TU ESPADA SEA BUENA O MALA...
HAAA
POR TUS MOVIMIENTOS VEO QUE HAY DETRÁS UN GRAN MAESTRO.
LA GENTE COMO YO...
QUE HA VIVIDO JUNTO A LA ESPADA...
NO PIENSA QUE SÓLO ES UN PEDAZO DE HIERRO...


ERES UNA
PERSONA...
AMADA POR
TODAS LAS
ESPADAS...


BLINK







HAA
HAA
HAA
HAA
HAA
HAA

VAGABOND - TOMO 19 / FIN



TAKEHIKO INOUE

PARA LA EDICIÓN ESPAÑOLA

AGUSTIN GOMEZ SANZ
TRADUCCIÓN

SUSANA EZQUERRO
ASISTENCIA EN ADAPTACIÓN
Y CORRECCIÓN ORTOGRÁFICA

RICARDO PEREZ
MONICA LORENTE
RETOQUE ONOMATOPEYAS Y ROTULACIÓN

JAVIER HEREDIA
PABLO BROQUA
ANDREA PONTONI
PAULA VENTIMIGLIA
GRACIELA ESCOBAR
DISEÑO Y PRODUCCIÓN

MARCELO VICENTE
COORDINACIÓN

VAGABOND Vol 19
Una publicación de Editorial Ivrea S.L.
Barcelona, España

Presidente y Dirección Editorial: Leandro Oberto
Directora Adjunta: Marina Fornaguera
ISBN : 987-562-448-9
Impreso en : Zukoy-5 S.L. - Depósito Legal: B-7557-2003
Enero de 2006 - Printed in Spain.





ante los ojos de todos, Miyamoto le confesaría a él y a su madre que la única razón por la que ganó era que su oponente estaba usando un arma de madera. Musashi había sentido la punta del Bo tocar su cuerpo justo antes de hacer el corte fatal, por lo que decidió no matar a su oponente y rechazó la victoria. Después de eso, Musashi y Gonosuke serían grandes amigos. Ya de por sí, vemos que Inoue ha decidido traer a este personaje mucho antes de su encuentro con Musashi, aunque no sabemos para qué lado decidirá desarrollar su personalidad en los tomos que vengan...

Muy bien, esto será todo por esta vez, espero que este resumen os haya resultado interesante. Como siempre, os pido que escribáis a la editorial con vuestras dudas, comentarios y posibles sugerencias para temas a tratar en esta sección.

Nos veremos en el próximo número.
Sayounara

- Agustín Gomez Sanz



Gonosuke Muso Katsuyoshi



Shindo Muso Ryu Jo Jutsu

Enviad vuestros comentarios a:
mangas@editorialivrea.com
Para mantenerte informado sobre nuevos lanzamientos visita nuestra página web :
www.editorialivrea.com



¡¡Hola a todos!! ¡¡Poco a poco vamos avanzando hacia el final de la historia de Kojiro y de nuevo hacia la de Musashi!! La verdad es que este tomo no ha presentado ninguna cuestión que deba aclararse (nadie del grupo de supervivientes parece ser alguien famoso o históricamente relevante), así que en este espacio me dedicaré a hablar un poco más sobre el ilustre nuevo personaje de esta saga: Gonosuke.

Aunque no lo parezca aún, Gonosuke Muso Katsuyoshi es otra de las grandes figuras de las artes marciales que han sido tomadas de la historia real para aparecer tanto en la novela de Yoshikawa (aunque no en esta etapa) como en este manga. Como suele suceder con todos los personajes históricos que aparecen reinterpretados por Yoshikawa, los archivos históricos de la época lo describen de una forma y la novela de otra.
Comencemos por la parte histórica. Según varios escritos de la época, Gonosuke se enfrentó por primera vez a Musashi en el sexto mes de 1605, en la zona de Akashi, en la provincia de Harima. Para esa época (alrededor de 5 años después de la batalla de Sekigahara), Gonosuke ya era un guerrero famoso, ganador de 60 duelos, habiéndose instruido en varias escuelas de combate de renombre, e incluso con unos seis discípulos que lo seguían en su viaje de entrenamiento. Según un escrito, Gonosuke, en ese momento, también tenía puesto esa especie de túnica larga con las inscripciones que se ven en este manga.
Aparentemente, este guerrero ya había encontrado (y derrotado) en una ocasión al padre de Musashi, Munisai, y, al enterarse de que su hijo estaba cerca, quiso probar su habilidad. Encontró a Musashi tallando una rama de sauce para hacer un arco y lo desafió varias veces.
Finalmente, Gonosuke se enfrentó a él con un Bo (vara larga de madera) y Musashi, en un sólo movimiento, se puso de pie y, usando la fina rama que estaba tallando, lo empujó hasta el otro lado de la habitación y lo golpeó ligeramente entre las cejas.
Gonosuke quedó perplejo ante su derrota y decidió recluirse en el templo shinto Homangu, en el Monte Homan. Después de 37 días de meditación, tuvo lo que muchos guerreros conocen como iluminación o despertar, y creó un nuevo tipo de arma: el Jo. El Jo era una vara bastante más corta y fina que un Bo, pero, aún así, más larga que una katana tradicional. En 1640, Gonosuke crearía un nuevo estilo de combate, utilizando esta arma, llamado Shindo Muso Ryu Jo Jutsu (El Estilo Celestial del Jo de Muso).
Según un único documento encontrado en el templo Tsukuba, en Ibaraki, Gonosuke y Musashi volverían a encontrarse y combatir, y esta vez Gonosuke sería el ganador, gracias a su nueva arma.
La versión que aparece en la novela de Musashi habla sobre un Gonosuke bastante más humilde, un granjero que decide crear un estilo de lucha propio con el Bo, y viaja junto a su madre, buscando mejorar su capacidad. Según el relato de Yoshikawa, si bien el duelo entre Musashi y Gonosuke parece terminar en la victoria del primero


IVREA